

61.133.291.078-HL60R-多国语言说明书-A0

105克双铜/单黑双面印刷/风琴折-6折再3折

尺寸：338x294mm



61.133.291.078-A0-010716

Fenix HL60R Headlamp

Featuring a Micro USB port for go-anywhere charging, the HL60R Headlamp delivers a maximum output of 950 lumens, beam throw of up to 116 meters and runtime of up to 100 hours from just one 18650 Li-ion battery. This feature-rich headlamp is equipped with neutral white LED for better color rendering, a side switch to activate five output modes and a red light alert mode. The HL60R all-season headlamp is designed with an all-metal housing, and is complete with the ANSI IPX-8 waterproof classification. It is surely the first choice when you climb high altitudes, do cave exploration or in backcountry.

- Utilizes Cree XM-L2 T6 Neutral White LED with a lifespan of 50,000 hours
- Powered by one 18650 Li-ion battery or two CR123A batteries
- 87mm Length x 46mm Width x 51mm Height
- 121-gram weight (excluding battery)
- Digitally regulated output maintains constant brightness
- Reverse polarity protection, to protect from improper battery installation
- Side switch for fast and simple operation
- Charging cable features Micro USB port, directly charges 18650 rechargeable Li-ion battery
- Characteristic red light
- Made of durable high-grade aluminum
- Premium Type III hard-anodized anti-abrasive finish
- Toughened ultra-clear glass lens with anti-reflexive coating

Technical Parameters						
ANSI/PLATO FL 1	General Mode			Red Light		
	Turbo	High	Mid	Low	Eco	Red Light
OUTPUT	950 Lumens	400 Lumens	150 Lumens	50 Lumens	5 Lumens	1 Lumens
RUNTIME	48min**	3h	10h	29h	100h	100h
DISTANCE	116m (Max)					
INTENSITY	3396cd (Max)					
IMPACT RESISTANCE	1m					
WATERPROOF	IPX-8-underwater 2m					
ACCESSORIES	USB cable, 2600mAh battery, headband, headlamp strap, top-headband mount, spare O-ring					

Operation Instruction

Press and hold the side switch for 0.5 seconds to turn ON/OFF the headlamp.

Output Selection

With the lamp on, click the switch to cycle through Turbo→Red light→Eco→Low→Mid→High.

Intelligent Memory Circuit

The headlamp remembers the last-used brightness level, so the next time it is turned on, it will recall that previously used brightness level.

Battery Level Indicator

Click the switch when the lamp is off, the battery indicator will be on for three seconds:

- White LED flashes: more than 70% remaining
- White LED and two Red LEDs flash alternately: 30%-70% Two Red LEDs flash: less than 30% remaining.

Low-voltage Warning

With the lamp on, the two red LEDs will flash at 1Hz when battery capacity is less than 20%. If red constant-on is being used, then the two red LEDs will flash. If white light

Battery Specifications			
Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V/3.7V	Recommended ✓
Non-rechargeable Battery (Li-Iron)	CR123A	3V	Usable ✓
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.6V/3.7V	Banned ✗
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.6V/3.7V	Cautious !
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.2V	Usable ✓
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.2V	Banned ✗

Warning: Please do not mix batteries of different brands, size, capacity or type. Doing so may cause damage to the flashlight or the batteries being used.

18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Quality Li-ion batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes. Fenix ARB-L18 Series batteries are recommended.

Headlamp Strap Assembling

- Slide the buckle to adjust the headband length as wanted size.
- First fasten the headband to the headlamp holder, and then attach the headband to the headlamp holder and top headband mount for additional stability.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the performance of the headlamp as dirty contacts may cause the headlamp to flicker, show intermittency or even fail to illuminate for the following reasons:
 - Reason A: The batteries need replacing.
 - Reason B: The threads, PCB board confirm the correct installation of anode and cathode.

Battery Replacement

Unscrew the battery cap to insert the battery with the correct directions of the battery anode, screw the battery cap back on.

If the above methods don't work, please refer to the warranty policy before contacting your authorized distributor.

Product Warranty

Fenix will replace products with documented manufacturing defects within 15 days of purchase and repair a light free of charge within 5 years (Rechargeable battery: 1 year) of purchase if problems develop with normal use. If repair is required after 5 years from the date of purchase, Fenix will charge for parts. The total repair fee is dictated by the cost of the replaced materials.

Product Registration

Fenix suggests you register your product on the official website for Fenixlight Limited (www.fenixlight.com). You can get an extra six-month warranty period once you have successfully registered.

Warning

The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the headlamp directly into anyone's eyes.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/3193 Fax: +86-755-29631181
www.fenixlight.com
 Address: 8/F, 2nd Building, Dongfangling Industrial Center, 33rd District, Bao'an, Shenzhen 518133, China



Lampe Frontale Fenix HL60R

La Fenix HL60R est une lampe frontale qui intègre une résistance au froid et une grande performance. Une LED blanche neutre avec un excellent rendu des couleurs. L'interrupteur latéral contrôle cinq niveaux de puissance lumineuse plus la lumière rouge, permet une utilisation simple et rapide. Elle offre une portée maximale de 116 mètres et une autonomie jusqu'à 100 heures. Un rechargement par Micro USB pour juste une batterie 18650 Li-ion qui fournit une puissance lumineuse maximale de 950 lumens. Avec la régulation digitale, la grande dissipation de la chaleur en raison de sa constitution tout en métal et son étanchéité à la norme IPX-8, la HL60R est pour sûr le premier choix pour escalader à haute altitude, l'exploration des grottes et l'arrière pays.

- Utilise une LED Blanche Neutre Cree XM-L2 T6 avec une durée de vie de 50,000 heures
- Alimentée par une batterie 18650 Li-ion et deux piles CR123A
- 87mm Longueur x 46mm Largeur x 51mm Hauteur
- Poids: 121g (sans les piles)
- Régulation digitale pour un éclairage constant
- Circuit de protection de polarité pour protéger contre une mauvaise insertion des piles
- Interrupteur latéral pour une utilisation rapide et pratique
- Câble de charge équipé d'un port Micro USB, qui charge directement une batterie rechargeable 18650 Li-ion.
- Lumière rouge caractéristique
- Fabrique en aluminium de qualité
- Finition anodisée et anti-abrasive type III
- Lentille en verre ultra clair avec traitement antireflet

Paramètres Techniques						
ANSI/PLATO FL 1	Mode Général			Lumière Rouge		
	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Eco	Lumière Rouge
PUISSANCE	950 Lumens	400 Lumens	150 Lumens	50 Lumens	5 Lumens	1 Lumens
AUTONOMIE	48min**	3h	10h	29h	100h	100h
PORTÉE	116m (Max)					
INTENSITÉ	3396cd (Max)					
RÉSISTANCE AUX CHOC	1m					
ÉTANCHÉITÉ	IPX-8, sous l'eau à 2m					
ACCESSOIRES	Câble USB, Batterie 2600mAh, bandeau, support d'attache de la lampe frontale, détail de bandeau, pont de connexion					

Mode d'emploi

Appuyer et maintenir l'interrupteur latéral pendant 0.5 secondes pour allumer/éteindre la lampe frontale.

Sélection des Puissances lumineuses

Avec la lampe allumée, appuyer sur l'interrupteur pour faire défiler dans l'ordre suivant Turbo→Lumière Rouge→Eco→Faible→Moyen→Fort.

La lampe frontale mémorise le dernier niveau lumineux utilisé, la prochaine fois qu'elle est allumée, elle se rappelle le dernier niveau lumineux utilisé.

Recharge de la Batterie

Appuyer sur l'interrupteur lorsque la lampe est éteinte, et attendre que la lumière rouge s'allume pendant trois secondes.

Une fois le charge terminée, assurez-vous de bien remettre le bouchon anti-occurrence.

Une fois le charge terminée, assurez-vous de bien remettre le bouchon anti-occurrence.

Une fois le charge terminée, assurez-vous de bien remettre le bouchon anti-occurrence.

Une fois le charge terminée, assurez-vous de bien remettre le bouchon anti-occurrence.

Remplacement des piles

Dévisser le capuchon pour insérer les piles en tenant compte des polarités. Revisser le capuchon.

Recommandations d'usage pour les piles			
Type	Dimensions	Tension Nominale	Utilisation
Série Fenix ARB-L18	18650	3.6V/3.7V	Recommandée ✓
Pile Non rechargeable (Li-Iron)	CR123A	3V	Utilisable ✓
Pile Rechargeable (Li-Ion)	18650	3.6V/3.7V	Interdite ✗
Pile Rechargeable (Li-Ion)	18650	3.6V/3.7V	Prudente !
Pile Rechargeable (Li-Ion)	18650	3.2V	Utilisable ✓
Pile Rechargeable (Li-Ion)	18650	3.2V	Interdite ✗

Assemblage de la lampe frontale

- Faites glisser la boucle pour ajuster la longueur du bandeau au diamètre de votre tête.
- Attacher le bandeau au support de la lampe frontale, et puis attacher le haut du bandeau à la lampe frontale pour plus de stabilité.
- NB: Le bandeau de la lampe frontale est assemblée à l'usine.

Usage et Maintenance

- Merci de ne pas déassembler la partie scellée de la tête sous peine de l'endommager ou d'annuler la garantie.
- Le joint torique peut être usagé après une utilisation prolongée. Afin de maintenir la lampe bien hermétique à l'eau, merci de le remplacer par un neuf.
- Nettoyer les contacts de votre lampe frontale périodiquement améliore les performances de la lampe frontale car des contacts sales peuvent amener la lampe à vaciller, à s'allumer par intermittence ou même ne pas s'allumer du tout pour les raisons suivantes:

Raison A: Les piles doivent être changées.

Raison B: Les threads, PCB board confirm the correct installation of anode and cathode.

Raison B: Les contacts sont sales.

Solution: Nettoyer les points de contact avec un coton tige imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de prendre connaissance des conditions de garantie avant de contacter votre revendeur agréé.

Garantie du Produit

En cas de problème lors d'une utilisation normale, Fenix remplace les produits défectueux sous 15 jours suivant l'achat et répare sans frais dans les 5 ans suivant l'achat (Batterie rechargeable: 1 an). Si une réparation s'avère nécessaire au-delà des 5 ans, qui suivent la date d'achat, Fenix facturera les pièces défectueuses. Le montant total de la réparation sera en fonction du coût des pièces à remplacer.

Enregistrement du Produit

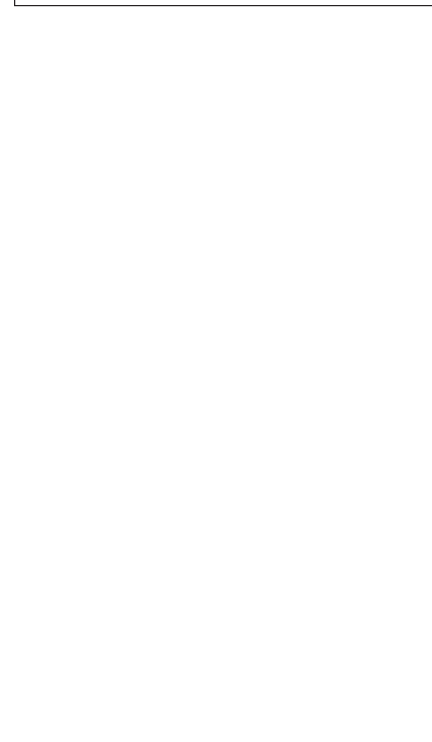
Nous vous suggérons d'enregistrer votre produit sur le site officiel de Fenixlight Limited (www.fenixlight.com). Vous pourrez ainsi bénéficier d'une extension de garantie de six mois une fois votre enregistrement validé.

Avertissement

La lampe frontale est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou d'une autre personne. Éviter de diriger directement la lumière dans les yeux de quelqu'un.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/3193 Fax: +86-755-29631181
www.fenixlight.com
 Address: 8/F, 2nd Building, Dongfangling Industrial Center, 33rd District, Bao'an, Shenzhen 518133, China



HL60R

Max 950 Lumens

User manual

Illuminate Your Adventure

Technical Parameters						
ANSI/PLATO FL 1	General Mode			Red Light		
	Turbo	High	Mid	Low	Eco	Red Light
OUTPUT	950 Lumens	400 Lumens	150 Lumens	50 Lumens	5 Lumens	1 Lumens
RUNTIME	48min**	3h	10h	29h	100h	100h
DISTANCE	116m (Max)					
INTENSITY	3396cd (Max)					
IMPACT RESISTANCE	1m					
WATERPROOF	IPX-8-underwater 2m					
ACCESSORIES	USB cable, 2600mAh battery, headband, headlamp strap, top-headband mount, spare O-ring					

Operation Instruction

Press and hold the side switch for 0.5 seconds to turn ON/OFF the headlamp.

Output Selection

With the lamp on, click the switch to cycle through Turbo→Red light→Eco→Low→Mid→High.

Intelligent Memory Circuit

The headlamp remembers the last-used brightness level, so the next time it is turned on, it will recall that previously used brightness level.

Battery Level Indicator

Click the switch when the lamp is off, the battery indicator will be on for three seconds:

- White LED flashes: more than 70% remaining
- White LED and two Red LEDs flash alternately: 30%-70% Two Red LEDs flash: less than 30% remaining.

Low-voltage Warning

With the lamp on, the two red LEDs will flash at 1Hz when battery capacity is less than 20%. If red constant-on is being used, then the two red LEDs will flash. If white light

Battery Specifications			
Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V/3.7V	Recommended ✓
Non-rechargeable Battery (Li-Iron)	CR123A	3V	Usable ✓
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.6V/3.7V	Banned ✗
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.6V/3.7V	Cautious !
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.2V	Usable ✓
Rechargeable Battery (Li-Ion)	18650	3.2V	Banned ✗

Warning: Please do not mix batteries of different brands, size, capacity or type. Doing so may cause damage to the flashlight or the batteries being used.

18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Quality Li-ion batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes. Fenix ARB-L18 Series batteries are recommended.

Headlamp Strap Assembling

- Slide the buckle to adjust the headband length as wanted size.
- First fasten the headband to the headlamp holder, and then attach the headband to the headlamp holder and top headband mount for additional stability.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the performance of the headlamp as dirty contacts may cause the headlamp to flicker, show intermittency or even fail to illuminate for the following reasons:
 - Reason A: The batteries need replacing.
 - Reason B: The threads, PCB board confirm the correct installation of anode and cathode.

Battery Replacement

Unscrew the battery cap to insert the battery with the correct directions of the battery anode, screw the battery cap back on.

If the above methods don't work, please refer to the warranty policy before contacting your authorized distributor.

Product Warranty

Fenix will replace products with documented manufacturing defects within 15 days of purchase and repair a light free of charge within 5 years (Rechargeable battery: 1 year) of purchase if problems develop with normal use. If repair is required after 5 years from the date of purchase, Fenix will charge for parts. The total repair fee is dictated by the cost of the replaced materials.

Product Registration

Fenix suggests you register your product on the official website for Fenixlight Limited (www.fenixlight.com). You can get an extra six-month warranty period once you have successfully registered.

Warning

The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the headlamp directly into anyone's eyes.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/3193 Fax: +86-755-29631181
www.fenixlight.com
 Address: 8/F, 2nd Building, Dongfangling Industrial Center, 33rd District, Bao'an, Shenzhen 518133, China



Fenix HL60R LED Stirnlampe

Die Fenix HL60R ist eine kompakte & über Micro-USB aufladbare LED Stirnlampe. Ihre neutralweiÙe Cree XM-L2 T6 LED liefert beeindruckende 950 Lumen Helligkeit bei bis zu 116 Metern Reichweite. Wasserdichtigkeit gemäß IPX-8 und 1 Meter Stoflfestigkeit runden das stimmige Gesamtkonzept der HL60R ab.

- Nutze eine Cree XM-L2 T6 neutral white LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer
- Weißes und rotes Licht
- Betrieb mit einem 18650 Li-ion Akku oder 2 CR123A Batterien
- 87mm Länge x 46mm Breite x 51mm Höhe
- 121 Gramm Gewicht ohne Akku
- Elektronische Regelung für gleichbleibende Helligkeit
- Verpolungsschutz
- Selbstschalter für einfache Bedienung
- Micro-USB-Ladeport zum Laden von eingelegetem 18650 Li-ion Akku
- Gefertigt aus hochwertigem Aluminium
- Hochwertige Typ III HA-Beschichtung
- Gehärtetes Klarglas Anti-Reflex-Beschichtung

Technische Daten						
ANSI/PLATO FL 1	Mittel			Rot		
	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Eco	Rot
HELLKEIT	950 Lumen	400 Lumen	150 Lumen	50 Lumen	5 Lumen	1 Lumen
BREITDAUER	48min**	3h	10h	29h	100h	100h
REICHWEITE	116m (Max)					
INTENSITÄT	3396cd (Max)					
WINKEL SPITZ	20°					
WINKEL SPITZ	80°					
STOFNFESTIGKEIT	1m					
WASSERDICHTIGKEIT	IPX-8, 2 Meter					
Zubehör	USB Kabel, 2600mAh Li-ion Akku, Kopfband, Überkopfband, Montage für Überkopfband, Ersatz-O-Ring					

Bedienung

Ein- und Ausschalten

Drücken und halten Sie den seitlichen Schalter für 0,5 Sekunden, um die Stirnlampe ein- und auszuschalten.

Wahl der Helligkeitsstufe

Drücken Sie den Schalter bei eingeschalteter Stirnlampe kurz, um endlos eine Helligkeitsstufe weiter zu schalten: Eco→Dunkel→Mittel→Hell→Turbo→Rot.

Memory Funktion

Die Stirnlampe merkt sich beim Ausschalten die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe, so dass sie in der gleichen Helligkeitsstufe wieder eingeschaltet wird.

Kapazitätsanzeige

Ein Klick bei ausgeschalteter Stirnlampe aktiviert die Kapazitätsanzeige für 3 Sekunden:

- Weißes LED blitzt: über 70% verbleibend
- Weißes LED und beide rote LEDs blitzt abwechselnd: 30% - 70%
- beide roten LEDs blitzten: unter 30% verbleibend

Erlaubte Akkus und Batterien			
Typ	Größe	Nennspannung	Nutzwert
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6V/3.7V	Empfohlen ✓✓
Fenix ARB-L2 Serie	18650	3.6V/3.7V	Empfohlen ✓✓
Typen über und untergeordnet, ohne Schutzschaltung	18650	3.6V/3.7V	Nutzbare ✓
Li-Ion Batterie	CR123A	3V	Nutzbare ✓
LiFePO4 Akku	18650	3.2V	Nutzbare ✓
Li-ion Akku	18650	3.6V/3.7V	Verboten ✗
LiFePO4 Akku	18650	3.2V	Verboten ✗

Batteriewechsel

Schrauben Sie die Kappe vom Batteriefach ab. Entnehmen Sie die ggf. enthaltenen Zellen. Befüllen Sie die Stirnlampe mit Batterien/Akkus gemäß der Tabelle „Erlaubte Akkus und Batterien“. Die Zellen müssen mit dem + Pol zuerst eingesteckt werden. Verschließen Sie danach wieder die Batteriefachkappe.

Nutzung und Wartung

- Bitte zerlegen Sie nicht den versiegelten Lampenkopf. Das Zerlegen des Lampenkopfes kann die Lampe beschädigen.
- Um den höchsten Nutzen aus der Stirnlampe zu ziehen, empfehlen Fenix hochwertige Batterien oder einen hochwertigen Akku zu verwenden.
- Sollte die Stirnlampe längere Zeit nicht benutzt werden empfiehlt es sich, die Batterien oder Akkus zu entnehmen.
- Um unbedachte Aktivierung zu verhindern, drehen sie die Kappe vom Batteriefach eine halbe Umdrehung auf.

Warnung

Häufige Benutzung führt zu einem Verschleiß des O-Rings. Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, tauschen Sie diese bei Verschleiß gegen ein passendes Fenix Ersatzteil aus.

Häufiges Reinigen der Batteriekontakte erhält die Zuverlässigkeit der Fenix Stirnlampe. Folgende Fehler können durch verschmutzte Kontakte verursacht werden: Flackern, plötzliches Verschwinden der Lampe.

Zum Reinigen können in Alkohol getränkte Wattebäusche verwendet werden.

Funktioniert die Lampe dennoch nicht, ersetzen sie die Batterien. Sollte keine der Genannten Methoden zum Erfolg führen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer der Stirnlampe.

Garantie

Der Hersteller Fenixlight Limited repariert die Stirnlampe innerhalb der ersten 5 Jahre (Akku: 1 Jahr) nach dem Kauf kostenlos, wenn bei normaler Nutzung ein Herstellungsdefekt vorliegt. Falls eine Reparatur nicht möglich ist, hat Fenixlight Limited das Recht, alternativ die Stirnlampe gegen ein ähnliches Modell auszutauschen.

Für eine Reparatur nach Ablauf der Garantiezeit werden die für die Reparatur benötigten Teile berechnet, wenn die Stirnlampe repariert werden kann.

Daneben steht Ihnen die gesetzliche Gewährleistung zur Verfügung. Die gesetzliche Gewährleistung besteht unabhängig von der Garantie.

Produktregistrierung

Fenix empfiehlt Ihnen, Ihre Stirnlampe auf der offiziellen Fenix Website (www.fenixlight.com) zu registrieren. Sie erhalten dadurch eine Garantieverlängerung von 6 Monaten.

Warnung

Dies ist eine Hochleistungsstirnlampe. Das direkte Leuchten ins Auge kann zu Augenschmerzen führen.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/3193 Fax: +86-755-29631181
www.fenixlight.com
 Address: 8/F, 2nd Building, Dongfangling Industrial Center, 33rd District, Bao'an, Shenzhen 518133, China